

会说中文就会说泰语
首创极慢速外教领读

泰语新手 一学就会

· 白金畅销版 ·

邓应烈 ◎编著



零起点入手

泰语拼音 + 汉字谐音 **轻松学习**

零压力学习

实用场景 + 常用短句 **即学即用**

零障碍交流

外教发音 + 跟读模仿 **沟通无忧**

· 多媒体学习光盘 ·

内含外教示范发音视频、
泰语字母笔顺演示图

常速、慢速、极慢速双语音频
扫封底二维码下载

17个生活场景，206个交际话题，2800多地道句子
泰语新手轻松应急、速查速用、突破基础会话必备

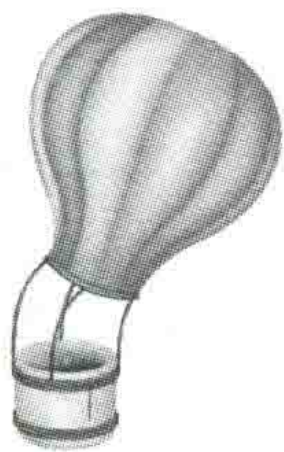


中国对外翻译出版有限公司

泰语新手 一学就会

· 白金畅销版 ·

邓应烈 ◎ 编著



中国对外翻译出版公司

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

泰语新手一学就会：白金畅销版 / 邓应烈编著. --
北京：中国宇航出版社，2015. 8
ISBN 978-7-5159-0979-0

I. ①泰… II. ①邓… III. ①泰语—口语—自学参考资料 IV. ①H412.94

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 173136 号

策划编辑 于 慧

封面设计 宇星文化

责任编辑 刘东雪

责任校对 李琬琪 王宠惠

出 版 社 中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路 8 号
(010)60286808

邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com

经 销 新华书店

发行部 (010)60286888
(010)60286887

(010)68371900
(010)60286804(传真)

零售店 读者服务部
(010)68371105

承 印 北京中新伟业印刷有限公司

版 次 2015 年 8 月第 1 版

2015 年 8 月第 1 次印刷

规 格 787 × 1092

开 本 1/32

印 张 14

字 数 312 千字

书 号 ISBN 978-7-5159-0979-0

定 价 32.80 元(随书附赠多媒体学习光盘)

本书如有印装质量问题，可与发行部联系调换

PREFACE 前言

“学到用时方恨少”，泰语口语尤其如此。在日常生活、工作、出国旅游等环境中，不会说、不敢说泰语，把自己憋得满脸通红、丢了面子是小事，由此造成的损失更是难以估量。有什么办法能够让不懂泰语或略懂泰语的人也能讲一口流利的泰语呢？

《泰语新手一学就会》（白金畅销版）来救急啦！本书话题极为丰富，以生活化的内容为主，共分为社交篇、家庭篇、情感篇、工作篇等18章，涵盖了日常生活的方方面面，每章又细分为若干个话题，选取最实用的表达单句介绍给广大读者。学习泰语，关键在开口，而应对日常生活中的简单会话，还是有捷径可循的。本书话题分类清晰，查找方便；所列句子优中选优，实用地道。需要特别说明的是，本书标记的泰语拼音和汉字谐音可以帮助读者轻松应急。本书旨在帮助读者快捷地学习实用口语，培养学习兴趣，建立成就感，增强与人交往的信心。

怎样使用本书呢？首先按照目录快速找到您要表达的汉语意思，然后把谐音汉字念一遍，即可镇定自若地大声把泰语句子说出来，例如在日常生活中常用到下面这句话。

中文：我认识她。

♀

泰文：ดิฉันรู้จักเธอ

泰拼：Dì cǎn rú tī

谐音：迪⁵惨¹卢¹特¹

说明：1. 阳性符♂：放在汉语句子里，表示泰语

只限男人使用；2. 阴性符 ♀：放在汉语句子后，表示泰语只限女人使用；3. 大括号 {}：必要时括住谐音汉字；4. 中括号 []：必要时括住泰语拼音；5. 斜杠 /：表示汉语用法不同，泰语表达一样。

本书专门为以下读者量身定做：完全没有学过泰语的初学者；学过泰语，但由于长时间不用，已经忘掉很大一部分的读者；考试时泰语成绩还不错，但发音不标准、无法用泰语谈话的读者；买了书却不能坚持学下去的读者；工作、学习繁忙，没有时间学泰语的读者。

为了方便读者学习和掌握地道口语表达，对于每个句子，我们尽量找到与其发音最贴近的汉字来标识泰语发音，但需要注意的是，泰语和汉语有很大的不同，所谓“尽信书，不如无书”。虽然笔者尽全力用谐音汉字复原泰语发音，仍旧有美中不足之处，最好是将谐音当成辅助记忆的方法。

本书附赠中文播音员和资深泰国外教共同朗读的泰汉双语MP3音频，音频根据音速不同又分为常速、慢速和极慢速三种，读者可根据自己的水平进行自主选择，扫描封底的二维码即可轻松下载，戴上耳机，可以随时随地听，自由自在学。同时，为了帮助读者更加有效地学习泰语，本书还附赠超值泰语多媒体学习光盘，包括外教示范发音口型视频和泰语字母笔顺演示图片。从未有过的泰语口语学习方法，你也来试试吧。

衷心希望在本书的帮助下，广大读者能够轻松应对日常生活中的各种场景，练就脱口而出的地道口语！

作者邓应烈 2015年2-8月于北京、曼谷、珠海、蕉岭

校阅者甘娅帕·索腊蓬 2015年3月于广东珠海

审校者朱玥霖 2015年7月于云南昆明

关于泰语字母与拼读

泰语按照音节拼读，每个音节有声母、韵母，有时还有辅音韵尾。像汉语一样，没有声母时就是纯元音音节。

【元音字母】

泰语的基本元音和复合元音大部分有长元音和短元音之分。区分长元音、短元音对泰语的声调变化起着很重要的作用。字母เ-、ใ-、เ-า、า的读音为短元音，但按照长元音的规则来确定声调。

元音以辅音为中心，可放在辅音的上下或左右。

序号	字母	泰语拼音	汉字谐音	音标
1	อะ	a	阿 ⁵	a
2	อา	ā	阿	a:
3	อิ	i	伊 ⁵	i
4	อี	ī	伊	i:
5	อุ	u	乌 ⁵	u
6	อู	ū	乌	u:
7	อุ	u	乌 ⁵	u
8	อู	ū	乌	u:
9	เอะ, เอ็	e	俄 ⁵	e
10	เอ	ē	婀	e:
11	แอะ, แอ็	ε	俄 ⁵	ε
12	แอ	ē	婀	ε:

续表

序号	字母	泰语拼音	汉字谐音	音标
13	โอะ	o	哦 ²	o
14	โ	ō	哦 ¹	o:
15	เอะ	ɔ	哦 ⁵	ɔ
16	ออ	ō	哦 ¹	ɔ:
17	วะ	ua	蛙 ⁵	ua
18	ัวะ	uā	蛙	ua
19	ัว	uā	蛙	ua:
20	เียะ	ia	伊牙 ⁵	ia
21	เีย	iā	伊丫	ia:
22	เือะ	wa	蛙 ⁵	ua
23	เือ	wā	蛙	ua:
24	เอะะ	ɔ	俄 ⁵	ɔ
25	เเอ	ō	婀	ɔ:
26	ฤ	rw	卢	ru
27	ฤา	rŵ	卢 ¹	ru:
28	รุ	lw	卢	lu
29	รุา	lŵ	卢 ¹	lu:
30	อัย	ai	哀	ai
31	อาย	āi	埃	a:i
32	อำ	am	阿姆	am
33	อาม	ām	阿姆	a:m
34	เอา	ao	傲 ¹	au
35	อาว	āo	傲 ¹	a:o
36	เอาว	ēu	婀乌	e:u
37	อิว	iu	优	iu

序号	字母	泰语拼音	汉字谐音	音标
38	อิ้ว	iū	优	iū:
39	ว	uā	蛙	ua:
40	อวย	uāy	歪	ua:j
41	แอะ, แอ้ว	uε	乌俄 ⁵	uε
42	แอว	uē	乌俄 ¹	uε:
43	ไอย	ōi	哦 ¹ 伊	o:j
44	ไอ	ai	哀	ai
45	ไอ	ai	哀	ai
46	เอย	ōi	婀伊	o:i

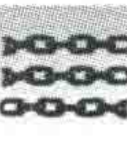
说明:

- 表中อ或ออ第一个อ可替换其他辅音字母进行拼读。
- 符号-将短元音变成长元音。
- 字母ไ-, ไ-的发音一样, 在单词中不能够随便替换。
- 上表第5、6字母的发音近似普通话“之”的韵母, 泰语拼音用字母w表示, 注意拼读时不要发成“乌”的音。

【辅音字母】

泰语44个辅音字母见下表。每个字母都有中高低属性(第二栏)、名称(独立音+包含该字母的单词, 第三栏)、独立音(声母+5, 第四栏第一音节)、拼读音(第五栏)和代表图形(表示每个字母的图形, 第六栏)。

序号	字母	名称 译文	泰语拼音 汉字谐音	拼读音	代表图形
1	ก 中	ก ไก่ 鸡儿 郭	gō gài 郭 盖 ⁵	[g/-k] 格/-克	

序号	字母	名称 译文	泰语拼音 汉字谐音	拼读音	代表图形
2	ก 高	ก ไก่ 鸡蛋 阔 ³	kǎi kài 阔 ³ 开 ⁵	[k/-k] 克/-克	
3	ก 高	ก ขวด 瓶子 阔 ³	kǎi kuàit 阔 ³ 跨 ^特	[k/-k] 克/-克	
4	ค 低	ค ควาย 水牛 阔 ⁵	kǎi kuāi 阔 ⁵ 快 ¹	[k/-k] 克/-克	
5	ค 低	ค คน 人类 阔 ⁵	kǎi kon 阔 ⁵ 空	[k/-k] 克/-克	
6	ฆ 低	ฆ ระฆัง 铃铛 阔 ⁵	kǎi rá kang 阔 ⁵ 拉 ² 康	[k/-k] 克/-克	
7	ง 低	ง งู 蛇儿 额 哦 ⁵	ngǎi ngū 额哦 ⁵ 额乌	[ŋ/-ŋ] 额/-恩	
8	จ 中	จ จาน 盘碟 卓	jǎi jǎn 卓 毡	[j/-t] 杰/-特	
9	ฉ 高	ฉ ฉิ่ง 铙钹 挫 ³	cǎi cǐng 挫 ³ 青 ⁵	[c/-] 此/-	
10	ช 低	ช ช้าง 大象 挫 ⁵	cǎi cáng 挫 ⁵ 常	[c/-t] 此/-特	
11	ซ 低	ซ โซ่ 链条 索 ⁵	sǎi sǎi 索 ⁵ 朔	[s/-t] 斯/-特	
12	ฅ 低	ฅ ฅ� 树木 挫 ⁵	cǎi cǎi 挫 ⁵ 策 ¹	[c/-] 此/-	
13	ญ 低	ญ หญิง 女人 哟 ⁵	yǎi yǐng 哟 ⁵ 颖	[y/-n] 伊/-恩	

序号	字母	名称 译文	泰语拼音 汉字谐音	拼读音	代表图形
14	ด 中	ด ขฎา 帽冠 多	Dō cá Dā 多 察搭	[D/-t] 德/-特	
15	ด 中	ด ปดัก 梭镖 多	dō bà dāk 多 巴 ⁵ 达 ⁵ 克	[d/-t] 德/-特	
16	ฐ 高	ฐ ฐาน 坐凳 妥	tǎ tǎn 妥坦	[t/-t] 特/-特	
17	ท 低	ท มณโฑ 巨人妻 托 ⁵	tǎ mon tō 托 ⁵ 蒙 ¹ 拖	[t/-t] 特/-特	
18	ฒ 低	ฒ ผู้เฒ่า 老人 托 ⁵	tǎ pū tào 托 ⁵ 普 ⁴ 套	[t/-t] 特/-特	
19	ณ 低	ณ เณร 小和尚 诺 ⁵	nǎ nēn 诺 ⁵ 嫩 ¹	[n/-n] 讷/-恩	
20	ด 中	ด เด็ก 小孩 多	Dō Dèk 多 德 ⁵ 克	[D/-t] 德/-特	
21	ด 中	ด เต่า 乌龟 多	dō dào 多 道 ⁵	[d/-t] 德/-特	
22	ถ 高	ถ ถุง 袋子 妥	tǎ tǔng 妥 桶	[t/-t] 特/-特	
23	ท 低	ท ทหาร 士兵 拖	tō tá hǎn 拖 塔 ² 喊	[t/-t] 特/-特	
24	ธง 低	ธง ธง 旗帜 托 ⁵	tǎ tong 托 ⁵ 通	[t/-t] 特/-特	
25	น 低	น หนู 老鼠 诺 ⁵	nǎ nū 诺 ⁵ 努	[n/-n] 讷/-恩	

序号	字母	名称 译文	泰语拼音 汉字谐音	拼读音	代表图形
26	บ 中	บ ใบไม้ 树叶 播	B5 Bai mǎi 播拜 ¹ 埋	[B/-p] 布/-普	
27	ป 中	ป ปลา 鱼儿 播	b5 blā 播布 ¹ 拉 ¹	[b/-p] 布/-普	
28	ผ 高	ผ ผึ้ง 蜜蜂 叵	pǐ pŭng 叵 碰	[p/-] 普/-	
29	ฝ 高	ฝ ฝา 盖子 佛 ³	fǐ fā 佛 ³ 法	[f/-] 富/-	
30	พ 低	พ พาน 托盘 破 ⁵	pǐ pān 破 ⁵ 潘	[p/-p] 普/-普	
31	ฟ 低	ฟ ฟัน 牙齿 佛 ⁵	fǐ fan 佛 ⁵ 帆	[f/-p] 富/-普	
32	ภ 低	ภ ลำภา 帆船 破 ⁵	pǐ sām pao 破 ⁵ 撒 ^姆 抛	[p/-p] 普/-普	
33	ม 低	ม ม้า 马儿 莫 ⁵	mǐ mǎ 莫 ⁵ 麻	[m/-m] 木/-姆	
34	ย 低	ย ยักษ์ 鬼怪 哟 ⁵	yǐ yák 哟 ⁵ 牙 ^克	[y/-y] 伊/-依	
35	ร 低	ร เรือ 船儿 罗 ⁵	rǐ rwā 罗 ⁵ 卢蛙	[r/-n] 勒/-恩	
36	ล 低	ล ลิง 猴子 罗 ⁵	lǐ ling 罗 ⁵ 灵 ¹	[l/-n] 勒/-恩	
37	ว 低	ว แหวน 戒指 沃 ⁵	uǐ uăn 沃 ⁵ 乌恩 ³	[u/-u] 乌/-乌	
38	ศ 高	ศ ศาลา 亭子 索	sǐ sǎ lā 索撒拉	[s/-t] 斯/-特	

序号	字母	名称 译文	泰语拼音 汉字谐音	拼读音	代表图形
39	ซ 高	ซ ฤษี 隐士 索	sǐ rǔw sǐ 索 ⁵ 卢 ⁵ 洗	[s/-t] 斯/-特	
40	ส 高	ส เสือ 老虎 索	sǐ swā 索素瓦	[s/-t] 斯/-特	
41	ห 高	ห หีบ 盒子 火	hǐ hīp 火 ⁵ 赫伊 ⁵ 普	[h/-] 赫/-	
42	พ 低	พ จุฬา 风筝 罗 ⁵	lǒ jù lā 罗 ⁵ 住 ⁵ 拉	[l/-n] 勒/-恩	
43	อ 中	อ อ่าง 碗钵 哦 ¹	ǎ āng 哦 ¹ 昂 ⁵	[ɔ/-] 哦/-	
44	ฮ 低	ฮ นกฮูก 猫头鹰 火 ⁵	hǐ nók hūk 火 ⁵ 诺 ² 克 ⁵ 户 ⁵ 克	[h/-] 赫/-	

说明:

- 第3个辅音ซ和第5个辅音ค现在基本上不使用了。
- 拼读音一栏中，/前面是声母，后面是韵尾音；符号-表示不能做辅音韵尾。汉字卷舌音不卷舌，谐音汉字声母为x者，用s相拼。
- 字母具有中辅音、高辅音和低辅音三种属性（在上表第二栏表示出）。在泰语中，音节的声调由辅音字母的中、高、低属性和元音长短来决定。
- 辅音韵尾不爆破，全部变成轻辅音。泰语拼音表示成-k、-t、-p；谐音汉字用小一号的汉字表示：克、特、普。
- 音节尾的[ɪ]发成[n]{恩}。

【声调】

1. 声调符

四个声调符同样要根据音节辅音字母的中、高、低

属性和元音的长短才能决定音节读哪个调。

序号	符号	泰语名称	泰语拼音	谐音汉字	译名
1	ˊ	ไม้เอก	mái èk	埋俄 ⁵ 克	低调符
2	ˋ	ไม้โท	mái tō	埋拖	降调符
3	ˊˋ	ไม้ตรี	mái dī	埋 _德 利 ¹	高调符
4	ˊˊ	ไม้จัตวา	mái jàt dà uā	埋扎 ⁵ 特 ⁵ 达 ⁵ 蛙	升调符

2. 发音方法和声调名

泰语有五个声调，发音方法如下。

①中平调（第1声）：比汉语阴平调低，发音平缓，拉长，汉字谐音用阴平汉字表示。泰语拼音不用声调符号。

②低平调（第2声）：发音低，相当于汉语的轻声，发音时需要拉长。泰语拼音用符号ˋ表示。

③高降调（第3声）：从高到低快速下降发音，相当于汉语的去声。泰语拼音用符号ˊˋ表示。

④高升调（第4声）：起音高，发音从高处再提高，比汉语的阳平更高。泰语拼音用符号ˊˊ表示。

⑤低升调（第5声）：起音较低，接着抬高，相当于汉语的上声。泰语拼音用符号ˋˊ表示。

泰语五个声调的名称、译名、调值（简称：值）、音标（简称：标）、调符（简称：符）如下。

序号	泰语名称	谐音汉字	译名	值	标	符
1	เสียงสามัญ sǎngsǎman	想撒曼 ¹	中平调	33	1	无
2	เสียงเอก sǎngèk	想俄 ⁵ 克	低平调	21	↓	ˋ
3	เสียงโท sǎngtō	想拖	高降调	41	↘	ˊˋ
4	เสียงตรี sǎngdī	想 _德 利 ¹	高升调	45	↑	ˊˊ
5	เสียงจัตวา sǎngjàtdauā	想扎 ⁵ 特 ⁵ 达 ⁵ 蛙	低升调	14	↗	ˋˊ

读者可用谐音汉字的方式练习五个声调音节发音，如：乌、乌⁵、务、吴、午 $\longleftrightarrow$ 朱、朱⁵、住、竹、主。

3. 有形声调和无形声调

有形声调的调符放在辅音字母的右上侧，或元音符之上，如：ไก鸡、ตู้柜子、เกี้ยว饺子、เี倾斜、ซื้อ购买。

音节无声调符号，声调也可变化，这就是无形声调。

判断音节的声调须牢记：声母的中高低属性；是生音（คำเป็น [kam ben]）（以元音、半元音和鼻音结尾）还是死音（คำตาย [kam dāi]）（以辅音结尾）；韵母的元音长短；有无声调符号；是否特殊读音；有无变高调字母ห。

综上所述，可将判断音节声调的方法列入下表。

类型	生音							死音
	长短	无调符		低	降	高	升	
		元音	鼻音	ˊ	ˋ	ˊˊ	ˊˋ	
中	长	1 -	1 -	2ˊ	3ˋ	4ˊ	5ˋ	2ˊ
	短	2ˊ	1 -	2ˊ	3ˋ	4ˊ	5ˋ	2ˊ
高	长	5ˋ	5ˋ	2ˊ	3ˋ	无	无	2ˊ
	短	2ˊ	5ˋ	2ˊ	3ˋ	无	无	2ˊ
低	长	1 -	1 -	3ˋ	4ˊ	无	无	3ˋ
	短	4ˊ	1 -	3ˋ	4ˊ	无	无	4ˊ

说明：

- a. 表中的“低、降、高、升”分别表示低调符、降调符、高调符、升调符。
- b. 这里的数字表示泰语五个声调的序号号。
- c. 表中“无”表示没有此类组合；“-”表示泰语拼音不标调符。

【数字符号】

泰语数字符号为๐๑๒๓๔๕๖๗๘๙。

【其他符号】

泰语和古汉语一样，不使用标点符号。在需要断句时加空格。现在可使用！、？等标点符号，但仍旧不使用逗号、句号等标点符号。

泰语还有以下其他符号。

- ① ไม้ไต่คู้ [mái dài kú] {埋代⁵库²}短元音标记符：使长元音变成短元音，如เด็ก [Dèk] {德⁵克}孩子。
- ② ๑ ไปยาลน้อย [bai yān nôi] {拜¹焉诺²}省略符：在长的单词后面加上此符号表示省略，如กรุงเทพ๑ [grung tēp] {格¹龙¹特⁵}曼谷（省略了后面一长串单词）。
- ③ ๑๑ ไปยาลใหญ่ [bai yān yài] {拜¹焉⁵哀⁵}等等符：罗列不同事物时表示省略，如๑๑ [lé p̄n p̄n] {勒²文⁵文⁵}。
- ④ ๑ ไม้ยมก [mái yá mók] {埋牙莫²克}重复符：强调前面的词或词组，重读一次，如สูง๑ [sǔng sǔng] {耸耸}非常高，很高。
- ⑤ ˊ การ์นต์ [gā ran] {嘎¹兰¹}默音符：用在辅音上面表示不发音，如อาจารย์ [ā jān] {阿毡}教授。
- ⑥ ฿ บาท [Bāt] {巴⁵特}泰国货币单位：铢。
- ⑦ ˙ นิคฮิต [ník ká hit] {尼^克喀²赫⁵姨⁵特}，นฤคฮิต [ná rŭ ká hit] {拿¹卢²喀²赫⁵姨⁵特}巴利语借词鼻音符。
- ⑧ ˙ วิรามะ [uí rā má] {维¹拉¹麻}巴利语借词的辅音变音符。
- ⑨ ˊ ยามักการ [yā māk gān] {丫¹麻^克甘}辅音组合符号。
- ⑩ ๐ ตาไก่ [dā gài] {搭盖⁵}鸡眼符，段开始符。
- ⑪ ๑ อังคั่นคู่ [ang kân kû] {昂¹瞰库}段结束符。
- ⑫ ๐๑ โคมุต [kō mūt] {阔¹木^特}文章结束符。

关于泰语拼音和谐音

本书按照音节用泰语拼音和谐音汉字为泰文注音，使读者无师自通，正确读出泰语。

【泰语拼音】

泰语拼读规则颇有些复杂，借助拼音工具可使读音简单化。笔者参考各类泰语的标音、标调和转写方法拟定了用拉丁字母拼写的规范化泰语拼音标注出泰语发音，泰文、泰语拼音一一对应，读者随时可以轻松读音。

泰语拼音与汉语拼音一样，用b、d、g分别表示不送气轻辅音ป、ต、ก。泰语的浊辅音字母ดฎบ在汉语普通话没有，泰语拼音用大写字母D、B表示ดฎ、บ，而对应的清辅音p、t、k用来表示泰语送气音พพท、ฐทฒททธ、ขขคค。这样的标注，彻底解决了注音方面的送气音与不送气音的混淆现象。所有的长元音在字母上加ˉ。

【谐音汉字】

笔者根据权威的泰语词典统计到泰语音节超过4600个。谐音汉字按照泰文音节标注。与汉语一样，这些音节都是由声母和韵母组成。泰语除了鼻韵尾外，和中国的粤语、客家话等方言一样，还有辅音韵尾。现将规则叙述如下。

① 按照普通话发音标注。

② 有少数泰语音节会用两三个汉字，极少数用四个汉字拼读。泰语拼音音节之间用空格分隔，谐音汉字只在单词之间用空格分隔。

③ 泰语声调与汉字的声调对应关系是：中平调=阴平、低平调=轻声、高降调=去声、高升调=阳平、低升调=上声。读阴平调的谐音汉字时，要把声高压低一些。谐音汉字声调与泰语声调不一致的声调时，可用上标数字12345分别表示谐音字读阴平、阳平、上声、去声和轻声。

④ 谐音汉字正常情况下用宋体，变化后的功用如下。

汉字变楷体：念浊音，如包=Bao=เปา、嘟=Dū=ดู等。

汉字加宽：读开口音，如恩=ēn=เอน。

汉字缩窄：读闭口音，如哥=gē=เก。

汉字加单虚线：汉字元音变音，ai变ə、ə变ɔ、u变w、ɔ变u，如肥=fó=เฟอะ、梦=mǒng=มอง、笨=bwn=ป็น、中=jūng=จง等。

汉字加单波浪线：边音l发成颤舌音r，如辣=rǎ=รา。

汉字加单下划线：舌根鼻音变舌尖鼻音或舌尖鼻音变舌根鼻音，如亭¹(ting)=tin=ทิน、盾¹(dwn)=ตึง=dwng等。

汉字下加点：泰语长元音比短元音多，谐音汉字下加点表示读短音，如贝=Bǐ=เป๋อ、阿⁵=à=อะ等。

汉字小半号：只用汉字声母，或者发音很短，如克、特、普、茨、伊等。

上标字：用于数字¹²³⁴⁵，表示阴、阳、上、去、轻五声。

小体谐音汉字“额”表示声母ng，“俩”表示lia。

以上规则较为复杂，初学者可以对照本书配套的音频文件一一揣摩学习。